

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27595000									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Vitragestangen sicher und stabil an der Wand montiert sind, um ein Herunterfallen oder Verrutschen zu verhindern.	Make sure that the curtain rods are securely and stably mounted on the wall to prevent them from falling or slipping.	Assurez-vous que les tiges d'affichage sont montées de manière sécurisée et stable sur le mur pour éviter toute chute ou glissement.	Assicurarsi che le aste del display siano montate in modo sicuro e stabile sulla parete per evitare cadute o scivolamenti.	Zorg ervoor dat de displaystaven stevig en stabiel aan de muur zijn gemonteerd om vallen of wegglijden te voorkomen.	Asegúrese de que las varillas de exhibición estén montadas de manera segura y estable en la pared para evitar caídas o resbalones.	Ujistěte se, že jsou tyče displeje bezpečně a stabilně namontovány na stěně, aby nedošlo k pádu nebo uklouznutí.	Provjerite jesu li šipke zaslonu sigurno i stabilno postavljene na zid kako biste spriječili pad ili klizanje.	Prepričajte se, da so zaslonske palice varno in stabilno nameščene na steno, da preprečite padec ali zdrs.	Győződjön meg arról, hogy a kijelzőrudak biztonságosan és stabilan vannak felszerelve a falra, hogy megakadályozzák a leesést vagy elcsúszást.
Beachten Sie die maximale Belastungsgrenze der Vitragestangen, um Beschädigungen oder Brüche zu vermeiden.	Please note the maximum load limit of the curtain rods to avoid damage or breakage.	Veillez noter la limite de charge maximale des tiges Vitrage pour éviter tout dommage ou casse.	Si prega di notare il limite di carico massimo delle aste Vitrage per evitare danni o rotture.	Let op de maximale belastingslimiet van de Vitrage hengels om schade of breuk te voorkomen.	Tenga en cuenta el límite de carga máxima de las varillas Vitrage para evitar daños o roturas.	Vezměte prosím na vědomí maximální limit zatížení tyčí Vitrage, aby nedošlo k poškození nebo zlomení.	Imajte na umu maksimalno ograničenje opterećenja Vitrage šipki kako biste izbjegli oštećenja ili lom.	Upoštevajte največjo omejitev obremenitve palic Vitrage, da se izognete poškodbam ali zlomom.	Kérjük, vegye figyelembe a Vitrage rudak maximális terhelési határát, hogy elkerülje a sérülést vagy törést.
Vermeiden Sie das Aufhängen von zu schweren oder überdimensionierten Vorhängen oder Gardinen, die die Belastungsgrenze der Stangen überschreiten könnten.	Avoid hanging curtains or drapes that are too heavy or oversized, as they may exceed the load limit of the rods.	Évitez de suspendre des rideaux ou des rideaux trop lourds ou surdimensionnés qui pourraient dépasser la limite de charge des tringles.	Evitare di appendere tende o tende troppo pesanti o sovradimensionate che potrebbero superare il limite di carico delle aste.	Vermijd het ophangen van gordijnen of gordijnen die te zwaar of te groot zijn en de belastingslimiet van de stangen kunnen overschrijden.	Evite colgar cortinas o cortinas demasiado pesadas o de gran tamaño y que puedan exceder el límite de carga de las varillas.	Vyvarujte se zavěšení závěsů nebo závěsů, které jsou příliš těžké nebo příliš velké a mohly by překročit limit zatížení tyčí.	Izbjegavajte vješanje zavjesa ili zavjesa koje su preteške ili prevelike i mogle bi premašiti ograničenje nosivosti šipki.	Izogibajte se obešanju zaves ali zaves, ki so preteške ali prevelike in bi lahko presegle omejitve obremenitve palic.	Kerülje a függönyök felakasztását vagy túl nehéz vagy túlméretezett függönyöket, amelyek meghaladhatják a rudak terhelési határát.
Achten Sie darauf, dass die Vitragestangen außerhalb der Reichweite von Kindern sind, um Unfälle oder Verletzungen zu verhindern.	Make sure that the curtain rods are out of the reach of children to prevent accidents or injuries.	Assurez-vous que les tiges d'affichage sont hors de portée des enfants pour éviter les accidents ou les blessures.	Assicurarsi che le aste del display siano fuori dalla portata dei bambini per evitare incidenti o lesioni.	Zorg ervoor dat de displaystaven buiten het bereik van kinderen zijn om ongelukken of letsel te voorkomen.	Asegúrese de que las varillas de visualización estén fuera del alcance de los niños para evitar accidentes o lesiones.	Ujistěte se, že jsou tyče displeje mimo dosah dětí, abyste předešli nehodám nebo zraněním.	Provjerite jesu li šipke za prikaz izvan dohvata djece kako biste spriječili nezgode ili ozljede.	Prepričajte se, da so zaslonske palice izven dosega otrok, da preprečite nesreče ali poškodbe.	balesetek és sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a kijelzőrudak ne legyenek gyerekektől elérhetők.
Überprüfen Sie regelmäßig die Stabilität und Sicherheit der Vitragestangen, insbesondere wenn schwere oder voluminöse Vorhänge verwendet werden.	Regularly check the stability and safety of the curtain rods, especially when heavy or voluminous curtains are used.	Vérifiez régulièrement la stabilité et la sécurité des tringles à rideaux, notamment lorsque vous utilisez des rideaux lourds ou volumineux.	Controllare regolarmente la stabilità e la sicurezza dei bastoni per tende, soprattutto quando si utilizzano tende pesanti o voluminose.	Controleer regelmatig de stabiliteit en veiligheid van de gordijnroeden, vooral bij gebruik van zware of volumineuze gordijnen.	Compruebe periódicamente la estabilidad y seguridad de las barras de las cortinas, especialmente cuando utilice cortinas pesadas o voluminosas.	Pravidelně kontrolujte stabilitu a bezpečnost záclonových tyčí, zejména při použití těžkých nebo objemných záclon.	Redovito provjeravajte stabilnost i sigurnost zračlonovih tyči, zejména pri uporabi težkih ili volumne zavjese.	Redno preverjajte stabilnost in varnost karnis, še posebej pri uporabi težkih ali voluminoznih zaves.	Rendszeresen ellenőrizze a függönyrudak stabilitását és biztonságát, különösen nehéz vagy terjedelmes függönyök használatakor.
Überprüfen Sie die Befestigungspunkte und Halterungen der Vitragestangen auf Verschleiß oder Lockerheit und ziehen Sie bei Bedarf die Schrauben nach.	Check the curtain rod attachment points and brackets for wear or looseness and tighten the screws if necessary.	Vérifiez les points de montage et les supports de la tige Vitrage pour déceler toute usure ou tout jeu et resserrez les vis si nécessaire.	Controllare che i punti di montaggio e le staffe dell'asta Vitrage non siano usurati o allentati e, se necessario, serrare nuovamente le viti.	Controleer de bevestigingspunten en beugels van de Vitrage-stang op slijtage of losheid en draai de schroeven indien nodig opnieuw aan.	Verifique que los puntos de montaje y los soportes de la varilla Vitrage no estén desgastados o flojos y vuelva a apretar los tornillos si es necesario.	Zkontrolujte montážní body a držáky tyče Vitrage, zda nejsou opotřebené nebo uvolněné, a v případě potřeby šrouby dotáhněte.	Provjerite mjesta za pričvršćivanje Vitrage šipke i nosače na istrošenost ili labavost i po potrebi ponovno zategnite vijke.	Preverite pritrdilne točke palice Vitrage in nosilce glede obrabe ali zrahljanosti in po potrebi ponovno privijte vijake.	Ellenőrizze a Vitrage rúd rögzítési pontjait és a konzolokat, hogy nincsenek-e kopás vagy lazaság, és szükség esetén húzza meg a csavarokat.
Verwenden Sie die Vitragestangen nur für leichte Vorhänge, Gardinen oder Vitragen, die für diese Art von Stangen geeignet sind.	Only use the curtain rods for light curtains, drapes or net curtains that are suitable for this type of rod.	Utilisez uniquement les tringles de présentation pour les barrières immatérielles, les rideaux ou les présentoirs adaptés à ce type de tringle.	Utilizzare le aste espositive solo per barriere fotoelettriche, tende o espositori adatti a questo tipo di aste.	Gebruik de presentatiestangen alleen voor lichtgordijnen, gordijnen of presentatierekken die geschikt zijn voor dit type roede.	Utilice únicamente las varillas expositoras para cortinas luminosas, cortinas o expositores que sean adecuados para este tipo de varilla.	Používejte pouze výstavní tyče pro světelné závěsy, závěsy nebo výstavní stojany, které jsou vhodné pro tento typ tyče.	Šipke za izlaganje koristite samo za svjetlosne zavjese, zavjese ili police za izlaganje koji su prikladni za ovu vrstu šipki.	Razstavne palice uporabljajte samo za svetlobne zavese, zavese ali stojala, ki so primerna za to vrsto palic.	A kirakatrudakat csak olyan fényfüggönyökhöz, függönyökhöz vagy kirakattartókhöz használja, amelyek alkalmasak az ilyen típusú rudakhoz.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BAHAG AG
Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim
service@bauhaus.info

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27595000									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Berücksichtigen Sie das Material Ihrer Wand, bevor Sie die Vitragestangen montieren, und verwenden Sie geeignetes Montagezubehör, um Beschädigungen der Wand zu vermeiden.	Before installing the curtain rods, consider the material of your wall and use suitable mounting accessories to avoid damaging the wall.	Tenez compte du matériau de votre mur avant d'installer les tringles Vitrage et utilisez les accessoires de montage appropriés pour éviter d'endommager le mur.	Considera il materiale della tua parete prima di installare le aste Vitrage e utilizza accessori di montaggio adeguati per evitare di danneggiare la parete.	Houd rekening met het materiaal van uw muur voordat u de Vitrage-stangen installeert en gebruik geschikte montageaccessoires om schade aan de muur te voorkomen.	Considere el material de su pared antes de instalar las varillas Vitrage y utilice accesorios de montaje adecuados para evitar dañar la pared.	Před instalací tyčí Vitrage zvažte materiál vaší stěny a použijte vhodné montážní příslušenství, aby nedošlo k poškození stěny.	Razmotrite materijal vašeg zida prije postavljanja Vitrage šipki i koristite odgovarajući pribor za montažu kako biste izbjegli oštećenje zida.	Pred namestitvijo palic Vitrage upoštevajte material vaše stene in uporabite ustrezen pribor za montažo, da preprečite poškodbe stene.	A Vitrage rudak felszerelése előtt vegye figyelembe a fal anyagát, és használjon megfelelő rögzítő tartozékokat, hogy elkerülje a fal károsodását.
Vermeiden Sie das Aufhängen von Vitragestangen in der Nähe von Hitzequellen oder Feuchtigkeitsquellen, um Schäden an den Vorhängen oder der Wand zu verhindern.	Avoid hanging curtain rods near sources of heat or moisture to prevent damage to the curtains or the wall.	Évitez de suspendre les tringles d'affichage à proximité de sources de chaleur ou d'humidité pour éviter d'endommager les rideaux ou le mur.	Evitare di appendere le aste da esposizione vicino a fonti di calore o umidità per evitare danni alle tende o al muro.	Vermijd het ophangen van presentatiestaven in de buurt van warmte- of vochtbronnen om schade aan de gordijnen of de muur te voorkomen.	Evite colgar varillas de exhibición cerca de fuentes de calor o humedad para evitar daños a las cortinas o la pared.	Vyvarujte se zavěšování zobrazovacích tyčí do blízkosti zdrojů tepla nebo vlhkosti, aby nedošlo k poškození závěsů nebo stěny.	Izbjegavajte vješanje šipki u blizini izvora topline ili vlage kako biste spriječili oštećenje zavjesa ili zida.	Izogibajte se obešanju razstavnih palic v bližini virov toplote ali vlage, da preprečite poškodbe zaves ali stene.	Kerülje az ablakrudak lógását hő- vagy nedvességforrások közelében, hogy elkerülje a függöny vagy a fal károsodását.